

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 26. marca 2013

o stanovení ročne pridelených emisných kvót členských štátov na roky 2013 až 2020 podľa rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 406/2009/ES

[oznámené pod číslom C(2013) 1708]

(2013/162/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 406/2009/ES z 23. apríla 2009 o úsilí členských štátov znížiť emisie skleníkových plynov s cieľom splniť záväzky Spoločenstva týkajúce sa zníženia emisií skleníkových plynov do roku 2020 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 3 ods. 2 štvrtý pododsek,

keďže:

- (1) Emisie skleníkových plynov zo zariadení, na ktoré sa vzťahuje smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES ⁽²⁾ a ktoré boli stanovené na základe registra Únie, rozhodnutí Komisie, národných alokačných plánov a oficiálnej korešpondencie medzi Komisiou a príslušnými členskými štátmi, predstavujú overené emisné údaje v zmysle článku 3 ods. 2 štvrtého pododseku rozhodnutia č. 406/2009/ES.
- (2) Celkové emisie skleníkových plynov pochádzajúce z plynov a činností vymedzených v článku 2 ods. 1 rozhodnutia č. 406/2009/ES, ktoré boli predložené v roku 2012 v súlade s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 280/2004/ES z 11. februára 2004 o mechanizme sledovania emisií skleníkových plynov v Spoločenstve a uplatňovania Kjótskeho protokolu ⁽³⁾ a ktoré boli stanovené po prvotnom preskúmaní vykonanom Komisiou v roku 2012 na základe Usmernení pre technické preskúmanie inventúry emisií skleníkových plynov v roku 2012 ⁽⁴⁾, predstavujú preskúmané údaje emisií skleníkových plynov za roky 2005, 2008, 2009 a 2010 v zmysle článku 3 ods. 2 štvrtého pododseku rozhodnutia č. 406/2009/ES.
- (3) S cieľom zabezpečiť súlad medzi určovaním ročne pridelených emisných kvót a každoročne nahlasovanými emisiami skleníkových plynov by sa ročne pridelené emisné kvóty členských štátov mali vypočítavať aj s pomocou hodnôt potenciálu globálneho otepľovania uvedených vo 4. hodnotiacej správe Medzivládneho panelu o zmene klímy (IPCC) prijatej rozhodnutím

15/CP.17. Ročne pridelené emisné kvóty vypočítané týmto spôsobom by sa mali uplatňovať od prvého roka, v ktorom sa začne povinne uplatňovať nahlasovanie inventúry skleníkových plynov na základe týchto nových hodnôt potenciálu globálneho otepľovania podľa článku 3 rozhodnutia č. 280/2004/ES.

- (4) Údaje, ktoré sa v súčasnosti nahlasujú do národných inventúr emisií skleníkových plynov, národných registrov a registra Únie, nie sú postačujúce to, aby sa na úrovni členských štátov dali určiť vnútroštátne emisie CO₂ z civilnej leteckej dopravy, na ktoré sa nevzťahuje smernica 2003/87/ES. Emisie CO₂ z letov, na ktoré sa nevzťahuje smernica 2003/87/ES, predstavujú iba veľmi malý podiel na celkových emisiách skleníkových plynov a zhromažďovanie dodatočných informácií o týchto emisiách by spôsobilo neprimeranú administratívnu záťaž. Množstvo emisií CO₂ v inventarizačnej kategórii „1.A.3.A civilné letectvo“ by sa preto na účely stanovovania ročne pridelených emisných kvót malo považovať za nulové.
- (5) Ročne pridelené emisné kvóty pre členské štáty na rok 2020 by sa mali vypočítavať tak, že množstvo overených emisií skleníkových plynov zo zariadení, ktoré existovali v roku 2005, sa odpočíta od preskúmaných emisií skleníkových plynov za rok 2005 a výsledok sa upraví o percentuálny podiel stanovený v prílohe II k rozhodnutiu č. 406/2009/ES.
- (6) Množstvo overených emisií skleníkových plynov zo zariadení by sa malo určiť týmto spôsobom:

— v prípade členských štátov, ktoré sa na systéme obchodovania s emisiami zúčastňovali od roku 2005: množstvo emisií v roku 2005 zo zariadení, na ktoré sa vzťahuje smernica 2003/87/ES, upravené o množstvo emisií skleníkových plynov z tých zariadení, ktoré boli v rokoch 2008 až 2012 začlenené do systému obchodovania s emisiami alebo z neho boli vylúčené vzhľadom na úpravu rozsahu pôsobnosti vykonanú členskými štátmi, a o množstvo emisií skleníkových plynov zo zariadení, ktoré boli v roku 2005 dočasne vylúčené zo systému obchodovania s emisiami, ale neboli z neho vylúčené v rokoch 2008 až 2012,

— v prípade členských štátov, ktoré sa na systéme obchodovania s emisiami zúčastňovali od roku 2007: množstvo emisií skleníkových plynov v roku 2007 zo zariadení, na ktoré sa vzťahuje smernica 2003/87/ES,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 140, 5.6.2009, s. 136.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 49, 19.2.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ Pracovný dokument útvarov Komisie (2012) 107 v konečnom znení, 26.4.2012.

- v prípade členských štátov, ktoré sa na systéme obchodovania s emisiami zúčastňovali od roku 2013: množstvo emisií skleníkových plynov v roku 2005 zo zariadení, na ktoré sa vzťahuje smernica 2003/87/ES (podľa údajov nahlásených príslušnými členskými štátmi a preskúmaných Komisiou).
- (7) Priemerné množstvo emisií skleníkových plynov v roku 2009 členského štátu s kladným limitom emisií skleníkových plynov podľa prílohy II k rozhodnutiu č. 406/2009/ES by sa malo vypočítať tak, že sa priemerné množstvo overených emisií skleníkových plynov zo zariadení, na ktoré sa vzťahuje smernica 2003/87/ES, v rokoch 2008, 2009 a 2010 v príslušnom členskom štáte odpočíta od priemeru jeho celkových preskúmaných emisií skleníkových plynov v rokoch 2008, 2009 a 2010.
- (8) Ročne pridelená emisná kvóta pre členský štát s kladným limitom emisií skleníkových plynov podľa prílohy II k rozhodnutiu č. 406/2009/ES na roky 2013 až 2019 by sa mala vymedziť lineárnou trajektóriou počnúc priemerným množstvom emisií skleníkových plynov daného členského štátu v roku 2009 a končiac jeho ročne pridelenou emisnou kvótou na rok 2020.
- (9) Ročne pridelená emisná kvóta pre členský štát so záporným limitom emisií skleníkových plynov podľa prílohy II k rozhodnutiu č. 406/2009/ES na rok 2013 by sa mala vypočítať tak, že sa priemerné množstvo overených emisií skleníkových plynov zo zariadení, na ktoré sa vzťahuje smernica 2003/87/ES, v rokoch 2008, 2009 a 2010 v príslušnom členskom štáte odpočíta od priemeru jeho celkových preskúmaných emisií skleníkových plynov za roky 2008, 2009 a 2010.
- (10) Ročne pridelená emisná kvóta pre členský štát so záporným limitom emisií skleníkových plynov podľa prílohy II k rozhodnutiu č. 406/2009/ES na roky 2014 až 2019 by sa mala vymedziť lineárnou trajektóriou počnúc priemerným množstvom emisií skleníkových plynov daného členského štátu za rok 2013 a končiac jeho ročne pridelenou emisnou kvótou na rok 2020.
- (11) Overené emisie skleníkových plynov zo zariadení jednostranne začlenených do systému obchodovania s emisiami v súlade s článkom 24 smernice 2003/87/ES počas obdobia rokov 2008 až 2012 by sa nemali započítať do priemerného množstva overených emisií skleníkových plynov zo zariadení, na ktoré sa vzťahuje smernica 2003/87/ES, za roky 2008, 2009 a 2010, pretože by to viedlo k dvojitému započítaniu emisií skleníkových plynov pri budúcich úpravách ročne pridelených emisných kvôt podľa článku 10 rozhodnutia č. 406/2009/ES.
- (12) Vzhľadom na pristúpenie Chorvátska k Únii by sa jeho ročne pridelená emisná kvóta na každý rok v období rokov 2013 až 2020 mala určiť pomocou rovnakej metódy ako v prípade ostatných členských štátov. Tieto hodnoty by sa mali začať uplatňovať od dátumu pristúpenia Chorvátska.
- (13) Vzhľadom na prijatie rozhodnutia Európskej rady 2012/419/EÚ z 11. júla 2012, ktorým sa mení a dopĺňa štatút Mayotte vo vzťahu k Európskej únii od roku 2014, sa ročne pridelené emisné kvóty pre Francúzsko od roku 2014 vypočítavajú zohľadňujúc príslušné preskúmané emisie skleníkových plynov ⁽¹⁾.
- (14) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Výboru pre zmenu klímy,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Ročne pridelené emisné kvóty pre každý členský štát na každý rok v období rokov 2013 až 2020 sú stanovené v prílohe I a uplatňujú sa s výhradou akýchkoľvek úprav uverejnených podľa článku 10 rozhodnutia č. 406/2009/ES.

Článok 2

Bez ohľadu na článok 1, pokiaľ sa v akte prijatom podľa článku 3 rozhodnutia č. 280/2004/ES stanovuje, že členské štáty predložia inventúry emisií skleníkových plynov stanovené pomocou hodnôt potenciálu globálneho otepľovania uvedených vo 4. hodnotiacej správe IPCC prijatej rozhodnutím 15/CP.17 na konferencii strán Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy, ročne pridelené emisné kvóty stanovené v prílohe II sa uplatňujú od prvého roka, v ktorom sa začne povinne uplatňovať takéto nahlasovanie inventúr skleníkových plynov.

Článok 3

Ročne pridelené emisné kvóty pre Chorvátsko stanovené v prílohe I sa uplatňujú od dátumu nadobudnutia platnosti Zmluvy o pristúpení Chorvátska.

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 26. marca 2013

Za Komisiu
Connie HEDEGAARD
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 204, 31.7.2012, s. 131.

PRÍLOHA I

Ročne pridelené emisné kvóty členských štátov na roky 2013 až 2020 vypočítané pomocou hodnôt potenciálu globálneho otepľovania uvedených v druhej hodnotiacej správe IPCC

Krajina	Ročne pridelená emisná kvóta (v tonách ekvivalentu oxidu uhličitého)							
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Belgicko	81 206 753	79 635 010	78 063 267	76 491 523	74 919 780	73 348 037	71 776 293	70 204 550
Bulharsko	27 308 615	27 514 835	27 721 056	27 927 276	28 133 496	28 339 716	28 545 936	28 752 156
Česká republika	63 569 006	64 248 654	64 928 302	65 607 950	66 287 597	66 967 245	67 646 893	68 326 541
Dánsko	35 873 692	34 996 609	34 119 525	33 242 442	32 365 359	31 488 276	30 611 193	29 734 110
Nemecko	487 095 510	480 020 642	472 945 774	465 870 905	458 796 037	451 721 169	444 646 301	437 571 432
Estónsko	6 111 145	6 133 644	6 156 143	6 178 641	6 201 140	6 223 639	6 246 137	6 268 636
Írsko	45 163 667	44 066 074	42 968 480	41 870 887	40 773 293	39 675 700	38 578 106	37 480 513
Grécko	58 909 882	59 158 791	59 407 700	59 656 609	59 905 518	60 154 427	60 403 336	60 652 245
Španielsko	228 883 459	226 977 713	225 071 967	223 166 221	221 260 475	219 354 728	217 448 982	215 543 236
Francúzsko	397 926 454	393 291 390	388 254 953	383 218 516	378 182 079	373 145 642	368 109 206	363 072 769
Chorvátsko	20 596 027	20 761 917	20 927 807	21 093 696	21 259 586	21 425 476	21 591 366	21 757 255
Taliansko	310 124 250	308 146 930	306 169 610	304 192 289	302 214 969	300 237 649	298 260 329	296 283 008
Cyprus	5 552 863	5 547 275	5 541 687	5 536 100	5 530 512	5 524 924	5 519 336	5 513 749
Lotyšsko	9 005 483	9 092 810	9 180 137	9 267 464	9 354 791	9 442 119	9 529 446	9 616 773
Litva	16 661 613	16 941 467	17 221 321	17 501 174	17 781 028	18 060 882	18 340 736	18 620 590
Luxembursko	9 737 871	9 535 962	9 334 053	9 132 144	8 930 235	8 728 326	8 526 417	8 324 508
Maďarsko	49 291 591	50 388 303	51 485 014	52 581 726	53 678 437	54 775 149	55 871 861	56 968 572
Malta	1 113 574	1 112 781	1 111 988	1 111 195	1 110 402	1 109 609	1 108 816	1 108 023
Holandsko	121 835 387	119 628 131	117 420 874	115 213 617	113 006 361	110 799 104	108 591 847	106 384 590
Rakúsko	53 598 131	53 032 042	52 465 953	51 899 864	51 333 775	50 767 686	50 201 597	49 635 508
Poľsko	197 978 330	198 929 081	199 879 833	200 830 584	201 781 336	202 732 087	203 682 838	204 633 590
Portugalsko	47 653 190	47 920 641	48 188 091	48 455 541	48 722 992	48 990 442	49 257 893	49 525 343
Rumunsko	79 108 341	80 681 687	82 255 034	83 828 380	85 401 727	86 975 074	88 548 420	90 121 767
Slovinsko	11 890 136	11 916 713	11 943 289	11 969 866	11 996 442	12 023 018	12 049 595	12 076 171
Slovensko	25 095 979	25 413 609	25 731 240	26 048 870	26 366 500	26 684 130	27 001 761	27 319 391
Fínsko	32 732 387	32 232 553	31 732 719	31 232 885	30 733 051	30 233 217	29 733 383	29 233 549
Švédsko	42 526 869	41 863 309	41 199 748	40 536 188	39 872 627	39 209 066	38 545 506	37 881 945
Spojené kráľovstvo	350 411 692	346 031 648	341 651 604	337 271 559	332 891 515	328 511 471	324 131 426	319 751 382

PRÍLOHA II

Ročne pridelené emisné kvóty členských štátov na roky 2013 až 2020 vypočítané pomocou hodnôt potenciálu globálneho otepľovania uvedených vo štvrtej hodnotiacej správe IPCC

Krajina	Ročne pridelená emisná kvóta (v tonách ekvivalentu oxidu uhličitého)							
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Belgicko	82 376 327	80 774 027	79 171 726	77 569 425	75 967 124	74 364 823	72 762 523	71 160 222
Bulharsko	28 661 817	28 897 235	29 132 652	29 368 070	29 603 488	29 838 906	30 074 324	30 309 742
Česká republika	65 452 506	66 137 845	66 823 185	67 508 524	68 193 864	68 879 203	69 564 542	70 249 882
Dánsko	36 829 163	35 925 171	35 021 179	34 117 187	33 213 195	32 309 203	31 405 210	30 501 218
Nemecko	495 725 112	488 602 056	481 479 000	474 355 944	467 232 888	460 109 832	452 986 776	445 863 720
Estónsko	6 296 988	6 321 312	6 345 636	6 369 960	6 394 284	6 418 608	6 442 932	6 467 256
Írsko	47 226 256	46 089 109	44 951 963	43 814 816	42 677 670	41 540 523	40 403 377	39 266 230
Grécko	61 003 810	61 293 018	61 582 226	61 871 434	62 160 642	62 449 850	62 739 057	63 028 265
Španielsko	235 551 490	233 489 390	231 427 291	229 365 191	227 303 091	225 240 991	223 178 891	221 116 791
Francúzsko	408 762 813	403 877 606	398 580 044	393 282 481	387 984 919	382 687 356	377 389 794	372 092 231
Chorvátsko	21 196 005	21 358 410	21 520 815	21 683 221	21 845 626	22 008 031	22 170 436	22 332 841
Taliansko	317 768 849	315 628 134	313 487 419	311 346 703	309 205 988	307 065 273	304 924 558	302 783 843
Cyprus	5 919 071	5 922 555	5 926 039	5 929 524	5 933 008	5 936 493	5 939 977	5 943 461
Lotyšsko	9 279 248	9 370 072	9 460 897	9 551 721	9 642 546	9 733 370	9 824 194	9 915 019
Litva	17 153 997	17 437 556	17 721 116	18 004 675	18 288 235	18 571 794	18 855 354	19 138 913
Luxembursko	9 814 716	9 610 393	9 406 070	9 201 747	8 997 423	8 793 100	8 588 777	8 384 454
Maďarsko	50 796 264	51 906 630	53 016 996	54 127 362	55 237 728	56 348 094	57 458 460	58 568 826
Malta	1 168 514	1 166 788	1 165 061	1 163 334	1 161 608	1 159 881	1 158 155	1 156 428
Holandsko	125 086 859	122 775 394	120 463 928	118 152 462	115 840 997	113 529 531	111 218 065	108 906 600
Rakúsko	54 643 228	54 060 177	53 477 125	52 894 074	52 311 023	51 727 971	51 144 920	50 561 869
Poľsko	204 579 390	205 621 337	206 663 283	207 705 229	208 747 175	209 789 121	210 831 068	211 873 014
Portugalsko	49 874 317	50 139 847	50 405 377	50 670 907	50 936 437	51 201 967	51 467 497	51 733 027

Krajina	Ročne pridelená emisná kvóta (v tonách ekvivalentu oxidu uhličitého)							
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020
Rumunsko	83 080 513	84 765 858	86 451 202	88 136 547	89 821 891	91 507 236	93 192 581	94 877 925
Slovinsko	12 278 677	12 309 309	12 339 941	12 370 573	12 401 204	12 431 836	12 462 468	12 493 100
Slovensko	25 877 815	26 203 808	26 529 801	26 855 793	27 181 786	27 507 779	27 833 772	28 159 765
Fínsko	33 497 046	32 977 333	32 457 619	31 937 905	31 418 191	30 898 477	30 378 764	29 859 050
Švédsko	43 386 459	42 715 001	42 043 544	41 372 087	40 700 630	40 029 172	39 357 715	38 686 258
Spojené kráľovstvo	358 980 526	354 455 751	349 930 975	345 406 200	340 881 425	336 356 649	331 831 874	327 307 099